

УДК 821.111

ТЕКСТУАЛЬНАЯ ПЕРФОРМАТИВНОСТЬ В ТЕКСТЕ НОН-ФИКШН

© Ольга Файзуллина

TEXTUAL PERFORMATIVITY IN NONFICTION

Olga Fayzullina

Hunter Stockton Thompson (1937–2005) was an American journalist and writer who created his own original style, called Gonzo Journalism. His works attract the attention of both foreign researchers and Russian Americanists due to the author's non-traditional approach to publicistic texts, genre heterogeneity of the material, and experimental form of its presentation. One of the key elements in H. Thompson's nonfictional texts is their textual performativity. The article analyzes the function of this phenomenon, based on self-irony, in H. S. Thompson's work. The Gonzo manner of the writer-publicist's narration is characterized by a fictional transformation of facts. The image of the author is in the center of his works. It represents the mosaic of impressions, which H. Thompson experienced during the depicted events. They are originally realized in a gonzo-journalistic text. The aim of this paper is to demonstrate characteristic features of textual performativity in H. Thompson's gonzo texts. Textual performativity becomes an important stylistic device, which helps the author to communicate with the reader of nonfiction, and forms a multifunctional image of the writer. For the first time in Russian literary studies, we consider H. Thompson's works in terms of textual performativity, which can be presented in the author's gonzo texts at such levels as:

- the level of the image creation of the author;
- the readers' level;
- the event-trigger level;
- the visual graphic level.

In H. Thompson's works, the phenomena of textuality and performativity express themselves in interaction, despite their apposition.

Keywords: textual performativity, gonzo manner of narration, image of the author, self-irony, nonfiction.

Хантер Стоктон Томпсон (1937–2005) – американский журналист, писатель, создавший свой оригинальный стиль, который получил название «Гонзо журнализм». Его творчество привлекает внимание не только зарубежных исследователей, но и отечественных ученых-американистов благодаря авторскому нетрадиционному подходу к написанию публицистических текстов, жанровой неоднородности материала и экспериментальной форме его презентации. Одним из ключевых элементов в художественно-документальных текстах Х. Томпсона выступает текстуальная перформативность. На примере творчества Х. С. Томпсона в статье рассматривается функционирование данного феномена, основанного на автоиронии. Для «гонзо» манеры повествования писателя-публициста характерна художественная трансформация факта. В центре его произведений находится образ автора, представляющий собой мозаику впечатлений, пережитых Х. Томпсоном во время описываемых событий, которые весьма специфично реализуются в «гонзожурналистском» тексте. Цель работы – выявить специфические особенности текстуальной перформативности в «гонзо» текстах Х. Томпсона. Текстуальная перформативность становится для него важным художественным приемом, который способствует коммуникации писателя с читателем текста нон-фикшн, а также формирует полифункциональный образ автора. Впервые в отечественном литературоведении предпринимается попытка рассмотрения творчества Х. Томпсона с точки зрения проявления в нем феномена текстуальной перформативности, который может быть представлен в «гонзо» текстах автора на таких уровнях как:

- уровень создания образа автора;
- читательский уровень;
- событийный уровень;
- визуально-графический уровень.

В произведениях Х. Томпсона явления «текстуальность» и «перформативность» значимы благодаря своему взаимодействию друг с другом, а не из-за существующей между ними аппозиции.

Ключевые слова: текстуальная перформативность, «гонзо» манера повествования, образ автора, автоирония, нон-фикшн.

В нашей статье мы попытаемся определить значимость феномена «текстуальная перформативность» в «гонзожурналистских» текстах Х. Томпсона. Индивидуальная стилевая манера повествования писателя-публициста, известная как «Гонзо журнализм», призвана задокументировать происходящее. Представление событий в тексте нон-фикшн реализуется с помощью создания некоего эпатазирующего художественно-документального «перформанса» для читателя. В качестве примера следования принципам «Гонзо журнализма», можно привести типичную ситуацию, происходящую «здесь и сейчас» в буквальном смысле:

Okay, okay, Yes, here it is. Send it. That what I am saying to Anita, right now. She is getting aggressive about this deadline [Thompson, с. 217–218]. – Хорошо, хорошо. Да, вот. Посылай. Вот что я прямо сейчас говорю Аните. Она становится агрессивной из-за этого дедлайна (здесь и далее перевод наш – Ф. О).

Точная фиксация всех мыслей, возникающих в голове автора, создают эффект присутствия читателя на месте событий. В следующем высказывании проявляется высокая степень саморефлексии, когда писатель описывает процесс переосмысления им же ранее написанного текста, обращаясь к себе:

Wow. That is horrible, eh? That is really stupid, vengeful stuff. That is ugly and wrong. It sounds like something you'd hear out of some sleazy drunken sot" [Там же, с. 169]. – Вау. Это ужасно, а? Действительно, глупый, мстительный материал. Это страшно и неправильно. Звучит так, как будто вы слышали это от мерзкого пьяницы»

Подобной ситуации самоанализа «онлайн» способствовал тот факт, что первоначально статьи из книги публиковались на сайте в режиме реального времени и, видимо, были собраны автором и объединены в одном издании без редакции по принципу «Гонзо журнализма». На способ подачи материала также влияют сопутствующие обстоятельства и условия, такие как развитие цифровой культуры, информационных технологий и т. п.

В своей докторской диссертации «Перформативность речевых практик как конститутивный признак культуры: этническая и историческая перспектива» И. В. Четыркина подчеркивает: «В литературоведении современная перформативная гипотеза открывает дискуссию вокруг оппо-

зиции текстуальность – перформативность как соотношении в тексте собственно «текста» и «действия» и позволяет в рамках исторической прагматики эксплицировать относительность перформативных форм и практик, а также исследовать проблему соотнесенности в тексте перформативного и референциального. Особенно значимой такая постановка проблемы оказывается для исследования тех периодов развития культуры, когда коммуникативные отношения претерпевают определенного рода перелом, влекущий за собой изменение материальной и медийной основ коммуникации – эпохи позднего Средневековья, эпохи постмодерна, а также современной цифровой и мультимедийной культуры» [Четыркина].

И. В. Четыркина приводит суждения немецкого философа Ю. Хабермаса, который «определил перформативность применительно к тексту как «заинтересованную саморепрезентацию», саморепрезентативное действие, в котором главное – исполнение, перформанс, а интерпретация того, что было представлено текстом, – дело участников коммуникативного процесса. Перформативность прежде всего нацелена на инициацию коммуникации: она открывает для участников интеракции возможность самоидентификации, исключая тем самым возможность несоучастия. Так перформативность оказывается в поле игры, задает ее правила, не претендуя на установление истины, она создает возможность «рассеивания смысла» – интерпретаций и самовыражения» [Там же].

Таким образом, данный прием становится для Х. Томпсона одним из основных в его творчестве. Используя журналистский материал, автор создает гиперболизированные образы, в том числе образ автора, и «играет» с реальностью и читателем, что подчеркивает текстуальную перформативность в его произведениях.

Постмодернистская игра проявляется на уровне авторской презентации, которая происходит за счет мифологизации Х. Томпсоном себя и как общественной персоны, и как писателя. Граница между образом, созданным на страницах произведений, и реальным человеком, популярным писателем, практически размыта, подобного рода самопрезентация и эпатаж повышают интерес как к личности автора, так и к произведениям, им созданным.

Связь «гонзо» героя с автобиографическим неразрывна, и это, в частности, подтверждается суждениями исследователя Г. Райта, который

подчеркивает, что сама жизнь Х. Томпсона была «Гонзо журнализмом» и представляет собой: «< > a statement of excess, of self-destruction, of frustration with the way things are, from the ultimate subjective viewpoint» [Wright, с. 622]. – «< > утверждение крайности, саморазрушения, чувство неудовлетворенности положением вещей с позиции абсолютной субъективности».

Определение Г. Райта, на наш взгляд, как нельзя лучше характеризует общую направленность произведений писателя. Х. Томпсон транслирует присущий ему эпатаж с помощью своего творчества, которое, по тонкому замечанию Г. Райта, «< > has long been identified with a kind of textual performativity» [Там же]. – «< > долгое время идентифицировалось со своего рода текстуальной перформативностью».

Понятие «текстуальная перформативность» отражает особенность авторской манеры повествования, когда биографические данные Х. Томпсона, хотя и являются основой для создания образа автора, не оказывают решающего влияния на его художественное представление в тексте нон-фикшн. Так, в книге «Царство страха» (2003) писатель вводит в повествование новую форму «карикуры на себя», обращаясь к образу «маленькой девочки». В разговоре с главным героем его возлюбленная говорит:

Потому что у тебя душа молоденькой девочки, но в теле старого наркомана, – прошептала она. – Вот поэтому у тебя проблемы. < > [Томпсон, с. 379].

Так и в заключительных строках «Царства страха» Х. Томпсон заявляет:

< > я – молоденькая девочка, оказавшаяся в теле 65-летнего профессионального преступника, который уже 16 раз умер. Шестнадцать раз, каждый из них документирован. Я попал в аварии, меня ударило током, меня забили до смерти, утопили, отравили ядом, зарезали ножом, застрелили, задушили веревкой и сожгли, взорвав мои собственные бомбы. Все это произошло и, вероятно, произойдет еще не раз. За это время я выучился нескольким фокусам, нескольким случайным навыкам и технике уклонения от удара, но в основном меня спасала добрая удача. А также внимательное отношение к карме – не говоря уже о природном обаянии молоденькой девушки [Там же, с. 380].

Подобные парадоксальные противопоставления *молоденькая девочка – старый наркоман* или *молоденькая девочка – профессиональный преступник* создают запоминающийся образ автора-героя. Саркастической оценке подвергаются не только реальные случаи из жизни писателя, но

и «задокументированные» в его книгах происшествия, пережитые автором в том или ином его текстовом воплощении.

Говоря о жанровой специфике «Гонзо журнализма», Г. Райт, как и большинство исследователей, не может причислить произведения Х. Томпсона к определенному жанру. Форма созданных работ в стиле «гонзо» определяется Г. Райтом как «< >... a concretization between what is truly crazy and what ironically inhabits the mere veneer of crazy» [Wright, с. 626]. – «< > уточнение того, что на самом деле является бредовым и что только на первый взгляд иронически кажется бредовым»

Грань между реальным и фикциональным в произведениях автора размывается. Анализируя творчество Х. Томпсона, Г. Райт подчеркивает, что писатель был одним из тех, кого интересовало «the creation of truth, not its discovery» [Там же, р. 635]. – «создание правды, а не ее обнаружение». В целом исследователь приходит к заключению, что в «Гонзо журнализме» художественная составляющая всё же превалирует над документальной. Проявляется это за счет ярко выраженного авторского присутствия в тексте, гиперболлизированной субъективности, оригинальной образности. Факты, полученные в результате журналистских расследований Х. Томпсона, в процессе деконструкции приобретают новую форму, когда «Гонзо журнализм» выполняет функцию «сотворения авторской правды».

Кроме того, явление «текстуальная перформативность» в тексте нон-фикшн обладает визуально-графическими особенностями, что проявляется в частом использовании прописных букв, а также в наличии фотографий, вырезок из газет, отрывков из писем, рисунков, вставленных в текст, что подчеркивает поликодовость феномена «гонзо».

Обращаясь к творчеству Х. Томпсона, мы попытались выявить специфику реализации явления текстуальной перформативности в тексте нон-фикшн. Взаимодействие с читателем осуществляется за счет создания «перформанса» на основе подлинных событий или наработанного журналистского материала. В произведениях автора текстуальная перформативность является важной художественной составляющей, от которой зависит, какое впечатление те или иные описываемые события и факты произведут на читателя.

Список литературы

Томпсон Х. С. Царство страха (пер. с англ. Д. Б. Вебера). М.: Астрель, 2012. 384 с.

Четыркина И. В. Перформативность речевых практик как конститутивный признак культуры: этническая и историческая перспектива: дис. ... д-ра филол. наук: Краснодар, 2006. 287 с. URL: <http://www.dissercat.com/content/performativnost-rechevykh-praktik-kak-konstitutivnyi-priznak-kultury-etnicheskaya-i-istorich#ixzz47V5ASLQN>. (дата обращения: 15.04.2016).

Thompson H. S. *Hey Rube. Blood Sport, the Bush Doctrine and the Downward Spiral of Dumbness. Modern History from the ESPN.com Sports Desk.* NY: Simon & Schuster Paperbacks., 2005. 246 p.

Wright G. The literary, political, and legal Strategies of Oscar Zeta Acosta and Hunter S. Thompson: Intertextuality, Ambiguity, and (Naturally) Fear and Loathing // *The Journal of Popular Culture.* 2010. Vol. 43, No.3. P. 622–643.

References

Tompson, Kh. S. (2012). *Tsarstvo strakha* [Kingdom of Fear] (per. s angl. D. B. Veber). 384 p. Moscow, Astrel'. (In Russian)

Chetyrkina I. V. (2006). *Performativnost' rechevykh praktik kak konstitutivnyy priznak kul'tury: etnicheskaya i istoricheskaya perspektiva: dis. ... d-ra filol. nauk* [Speech Performativity Practices as a Constitutive Feature of Culture: Ethnic and Historical Perspectives: Doctoral Thesis Abstract]. Krasnodar, 287 p. URL: <http://www.dissercat.com/content/performativnost-rechevykh-praktik-kak-konstitutivnyi-priznak-kultury-etnicheskaya-i-istorich#ixzz47V5ASLQN>. (accessed: 15.04.2016). (In Russian)

Thompson, H. S. (2005). *Hey Rube. Blood Sport, the Bush Doctrine and the Downward Spiral of Dumbness. Modern History from the ESPN.com Sports Desk.* 246 p. NY: Simon & Schuster Paperbacks. (In English)

Wright, G. (2010). *The Literary, Political, and Legal Strategies of Oscar Zeta Acosta and Hunter S. Thompson: Intertextuality, Ambiguity, and (Naturally) Fear and Loathing.* *The Journal of Popular Culture*, Vol. 43, No. 3, pp. 622–643. (In English)

The article was submitted on 10.08.2016
Поступила в редакцию 10.08.2016

Файзуллина Ольга Робертовна,
кандидат филологических наук,
ассистент,
Елабужский институт
Казанского федерального университета,
423604, Россия, Елабуга,
ул. Казанская, д. 89.
olgafazyullina@mail.ru

Fayzullina Olga Robertovna,
Ph.D. in Philology,
Assistant Professor,
Yelabuga Institute
of Kazan Federal University,
89 Kazanskaya Str.,
Yelabuga, 423604, Russian Federation.
olgafazyullina@mail.ru